



Samuel Arnet

Wortschatz der Hebräischen Bibel

2500 Vokabeln alphabetisch und thematisch geordnet mit Register deutsch-hebräisch

Zürich: TVZ 4., erw. Aufl. 2012. 344 S. €24,00

ISBN 978-3-290-17649-5

Mira Stare (2013)

Wie aus dem Titel zu entnehmen ist, bietet dieses sprachliche Hilfsmittel den hebräischen Wortschatz zweimal an, jeweils nach einem anderen Anordnungskriterium: im ersten Teil in der alphabetischen Reihenfolge und im zweiten Teil in der thematischen Reihenfolge. Auf diese Weise begegnet man einer einzelnen Vokabel nicht nur in der Reihe ihrer alphabetisch geordneten Nachbarvokabeln, sondern vor allem gemeinsam mit ihren semantisch zusammengehörenden Begriffen. Mit Hilfe des Registers findet man schnell die Stellen, wo sich das einzelne Wort in beiden Teilen findet. Dieser Wortschatz ist ein ausgezeichnetes (auto)didaktisches Hilfsmittel, weil er ermöglicht, jede Vokabel nicht nur für sich allein, sondern in ihrem semantischen Kontext verortet und gemeinsam in / mit dem betreffenden Wortfeld zu lernen. Diese didaktische Strategie spricht für die Qualität des Werkes.

Der Wortschatz umfasst nicht nur das Grundvokabular, sondern 2567 von insgesamt etwa 8500 alttestamentlichen hebräischen Vokabeln. Bei jedem Lexem findet sich auch die Anzahl seines Vorkommens im Alten Testament, nämlich im Codex Leningradensis bzw. in der Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS).

Die Lexeme sind vokalisiert und mit Akzentzeichen versehen (falls sie nicht regulär – auf der letzten Silbe – betont sind). Bei allen Vokabeln, die seltener als 20mal vorkommen, ist eine ausgesuchte Bibelstelle angegeben. Die Leser/innen wären jedoch dankbar, wenn sie bei allen Vokabeln – auch bei denen, die mehr als 20mal vorkommen – eine ausgesuchte Bibelstelle bereits im Wortschatz vorfinden könnten.

Bereits die Tatsache, dass der „Wortschatz der Hebräischen Bibel“ von Samuel Arnet schon in der vierten und zugleich erweiterten Auflage erschienen ist, beweist, dass dieses sprachliche Hilfsmittel für Bibelhebräisch bei seinen Adressaten gut ankommt und bereits zu einem Standardhilfsmittel beim Erlernen des Bibelhebräischen im deutschsprachigen Raum geworden ist. Angesichts dieses Erfolges möchte ich als Rezensentin den Autor zu einem weiteren Schritt ermutigen, nämlich Wortschatz mit Audiodateien zu ergänzen. Ebenso wäre ein Begleitheft, wo die erwähnten Bibelstellen sowohl auf Hebräisch als auch mit ihren deutschen Übersetzungen im Volltext präsentiert sind, eine weitere Bereicherung für die Studierenden. Auch dieser Behelf könnte mit Audiodateien ergänzt werden und das Lernen des Bibelhebräischen zu einem immer mehr ganzheitlichen Prozess machen.

Zitierweise Mira Stare. Rezension zu: *Samuel Arnet. Wortschatz der Hebräischen Bibel. Zürich 4., erw. Aufl. 2012*
in: bbs 12.2013 <http://www.biblische-buecherschau.de/2013/Arnet_Wortschatz.pdf>.